

大分信息

大分国际交流广场杂志 vol.62 2016 [夏号]7·8·9月

大分县国际交流广场每年都举行各种国际交流活动增加在县外国人与县民的交流,开展各种国际理解讲座、翻译水平提高讲座等提高县民的外语水平,定期举行免费的法律、汉语、菲律宾语咨询,咨询工作人员尽权力帮助解决在县外国人在生活、学习、工作等方面遇到的问题。如想用汉语交谈、倾诉烦恼,解决问题,也都可来广场,因广场有会汉语的工作人员,所以刚来日本的朋友、不太懂日语的朋友都可来广场玩更受欢迎。

国际交流广场活动(7月→9月)

7

7日、14日、21日、28日 10:00---13:00 汉语免费咨询
2日、19日 13:00---16:00 他加禄语免费咨询
3日、20日 13:00---16:00 外国人免费咨询
2日 14:00 翻译技能研究讲座---灾害篇
30日 国际理解讲座---巴西篇

8

4日、18日、25日 10:00---13:00 汉语免费咨询
6日、16日 13:00---16:00 他加禄语免费咨询
7日、17日 13:00---16:00 外国人免费咨询
6日 大分七夕节

9

1日、8日、15日、29日 10:00---13:00 汉语免费咨询
3日、20日 13:00---16:00 他加禄语免费咨询
4日、21日 13:00---16:00 外国人免费咨询

大分县国际交流广场活动介绍

汉语免费咨询

每周四 10:00---13:00, 精通中文的工作人员在国际交流广场等待各位。如想汉语交谈、如想倾诉烦恼, 都可来广场。刚来日本的朋友、不太懂日语的朋友也可来广场玩, 如遇到困难了、或想介绍大分的好吃好玩的地方, 当然是更受欢迎。

外国人免费咨询

广场每月都举办免费咨询活动, 如需汉语咨询时, 可提前 2 天预约。

每月第 1 周星期日 13:00—16:00, 由大分生活支援组织(ライフサポート大分)主办, 县在住外国人的入国、在留资格手续等法律的免费咨询。

每月第 3 周星期三 13:00—16:00, 由国际交流广场主办, 为加深与县在住外国人之间的国际交流, 方便在住外国人的生活环境, 举办的免费咨询。可接受方方面面的相谈, 生活上、工作上如遇到不便, 邻里关系问题等, 都可来广场。

菲律宾(他加禄语)免费咨询

可用他加禄语进行相谈, 如遇到什么烦恼、或想用母语交谈交朋友的话, 请来广场。咨询员为吉武珞投拉女士(大分县菲律宾友好协会会长)出身菲律宾。每月第 1 周周六和第 3 周周二的下午一点到四点在大分国际交流广场等候大家。



【TOPICS】

在大分生活

在大分生活学习, 可算是件幸运的事。

大分山好水好人情好, 好吃的好玩的好看的真是太多了。

下面分期介绍几个大家感兴趣的地方。



来大分不洗温泉就等于白来一趟。

涌泉量全日本第一的大分有着很多名泉,

下面就介绍几个给大家。

- 提起大分的温泉, 首选别府。全世界所有的 11 种泉质中别府就拥有 10 种, 可谓温泉天堂。可入浴的地方达上百处, 并且拥有瀑布浴、泥浴、沙浴、手浴、足浴等入浴方法。特别是“别府八汤”每天吸引着国内外游客、热闹非凡。



❁汤布院位于大分县中心地带，位于盆地，自古以来以避暑胜地盛名。未经过现代大规模开发，依然保存着原生态风景，温泉水量丰富，深受女性游客热爱。



❁日本高僧、大文豪青睐的九重的宝泉寺温泉、笹之口温泉，具有医疗功效的长汤的汽水温泉，日田温泉作为“送子娘娘汤”深受人们喜爱，拥有 700 年历史的天濑温泉等大分温泉。



大分县人看大分

经历了地震——我体会到了很多

日本有句古老的谚语“灾难总是在人们忘记的时候来临”，可以说我是亲身体会到了这句话的含义。

正当五年前东北大地震的记忆正渐渐被人遗忘时候，今年我们熊本大分有了极强震级的地震，让我们度过了难以入睡的几个夜晚。

现在我在别府外国人观光介绍所工作。地震那天很多外国游客住在别府，介绍所的工作人员半夜在震中从家去介绍所一心一意地帮助外国游客。但来介绍所的外国游客几乎异口同声地说各种信息只有日语版，没有外文版，看不懂非常不安。另外还有，虽然知道有地震但不知道熊本、阿苏是震源，依然想去熊本旅游的人也很不少。现在来日本旅游的外国人越来越多，如果突然遇到这样的灾难时能有随时对应的各种外语体制，那可是真帮外国旅客的忙了。

现在对我本人来说最大的欣慰就是，能为在灾害时不安的外国游客做一些有助他们的的事情，当然为此我也要不断地努力学习各种知识。

作者自我介绍

我叫森山丰子，今年六十岁。现在在大分居住，在别府工作。虽然我出生在大分，因我爱人工作原因随着爱人去过山口、广岛、兵庫、奈良、滋贺等地居住过，我非常喜欢国外旅游，还请大家多关照！



大分县内的各种生活信息及便利消息还可以通过 (<http://www.oitaplaza.jp/chinese/>) 及手机的网上免费杂志 OIPM 可了解。手机的网上杂志 OIPM 分日语、简明日语、英语、汉语 3 国语言发信。登记方法很简单，先从手机上发空邮件，然后按照返回来的邮件内容进行登记。请选择 1 种语言之后再发一次空邮件即可，免费登记。汉语：chn@oipm.jp

编辑发行：（公财）大分县艺术文化体育振兴财团

国际交流广场

〒870-0029 大分市高砂町 2-33 OASIS 广场 21 地下 1 层

工作时间：9:30---19:00

休息日：周日、节假日及第 2、4 周的周一、周六

电话：097-533-4021 传真：097-533-4052

E-mail: chugokugo@emo.or.jp

网址：<http://www.oitaplaza.jp/>

